

# ČESKÝ NÁVOD NA BEURER LB50

Obsah balení:

- Zvlhčovač
- 10ks náhradních vložek (podložek)
- Návod k použití




## SEZNÁMENÍ S PŘÍSTROJEM

Elektrický zvlhčovač slouží k hygienické, proti zapáchající a proti bakteriální zvlhčování místností jak doma, tak v práci. Přístroj je určen k osobnímu použití.

Kromě výparníku, který doporučují lékaři, má přístroj následující funkce:

- Možnost dvojího množství odpařování: 150ml/h a 400ml/h
- Vyjímatelná nádoba na vodu (Objem 5 litrů)
- Jednoduchý ovládací panel
- Ochrana proti přehřátí
- Automatické vypnutí přístroje, při prázdné nádobě na vodu. Po aut. vypnutí, ventilátor stále běží, aby ochladil systém přístroje (ochrana proti přehřátí)
- Ukazatel stavu (hladiny) vody
- Zelená kontrolka na přístroji svítí: spotřebič je připraven k použití
- Červená kontrolka přístroje svítí: Prázdna nádoba na vodu

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Upozornění na možná rizika úrazu nebo nebezpečí pro zdraví
	Bezpečnostní informace o možném poškození zařízení / příslušenství
	Důležité informace

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Přečtěte si pečlivě návod k použití. Nedodržení následujících informací, může způsobit zranění, nebo poškození přístroje. Návod uchovávejte na bezpečném místě tak, aby byl přístupný všem uživatelům přístroje.

Vždy projděte základní pokyny k použití přístroje.



### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- Nikdy neodpojujte napájecí kabel ze zásuvky, pokud máte mokré ruce (obr. 14)
- Chcete-li zařízení přesunout do jiné místnosti, nejprve jej vypněte, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky (obr. 14) a přístroj nechte vychladnout
- Přístroj nesmí být nakloněn, nebo přemístěn, pokud je zapnutý (ani při výměně vody v nádobě)
- Používejte přístroj pouze pod napětím uvedeným na štítku (typový štítek naleznete na spodní straně podstavce)
- Nepoužívejte přístroj nikdy, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.

- Nepoužívejte přístroj, pokud vám spadl na zem, nebo se do vnitřní části přístroje dostala voda
- Nepoužívejte přístroj za bouřky
- Přístroj ihned vypněte, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky
- Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel
- Pozor, ať nepřiskřípnete napájecí kabel
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplým povrchem přístroje
- Zajistěte, aby napájecí kabel nebo zástrčka nepřišly do styku s vodou, párou nebo dalšími tekutinami
- Používejte přístroj jen v suchých vnitřních prostorách (např. nikdy ve vaně, sauně, atd.)
- Nikdy nesahejte na přístroj, pokud spadne do vody. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou

### **Nebezpečí požáru**

Může vzniknout riziko požáru, při nesprávné manipulaci, nebo nedodržení pokynů v návodu.

- Při používání přístroj nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti lehce vznětlivých materiálů

### **Nebezpečí opaření**

Pára vycházející z přístroje je horká!

- Nikdy nedávejte ruce ani obličej nad přístroj (rotační tryska), pokud je zapnutý (obr. 2)
- Vyhněte se kontaktu s horkými částmi přístroje
- Nikdy se nepokoušejte odstranit parní věž (obr.3), parní trysku (obr.2) nebo podložku (obr.4) během provozu, nebo do 15 minut po jeho vypnutí. Tyto části, mohou být odstraněny jen v případě čištění.
- Během provozu je přístroj horký, proto jej nedávejte do blízkosti dětí.

## **Skladování a péče**

### **Důležité**

Čistěte přístroje podle informací

- Ujistěte se, že se žádná voda nedostane do zařízení nebo kabelu [14] či do síťové zástrčky
- Vždy vypněte spotřebič, pokud je nádoba na vodu [8] prázdná nebo spotřebič není v provozu
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku [14] ze sítě a vyčistěte zařízení
- Ujistěte se, že přístroj není příliš blízko zdrojů tepla, jako jsou trouby, radiátory, přímé sluneční záření
- Neskladujte benzín nebo jiné vysoce hořlavé látky v blízkosti zařízení

## **Oprava**

### **VAROVÁNÍ**

Opravy elektrických spotřebičů mohou být prováděny pouze speciálně vyškolenými osobami. Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele. V případě opravy, prosím, kontaktujte zákaznickou službu nebo autorizovaného prodejce.

### Likvidace

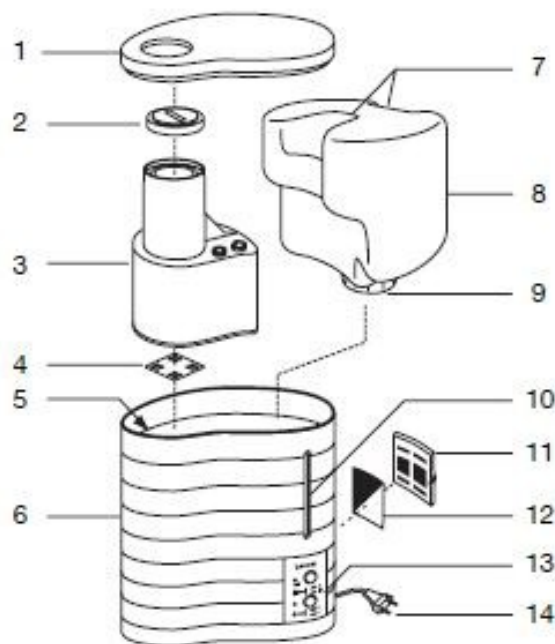
#### DŮLEŽITÉ

Dodržujte místní předpisy týkající odstraňování materiálů. Přístroj by měl být zlikvidován podle nařízení 2002/96/ECWEEE (Zničení elektrického a elektronického Zařízení). V případě dotazů kontaktujte úřady odpovědné za nakládání s odpady ve vaší oblasti.

### POPIS PŘÍSTROJE

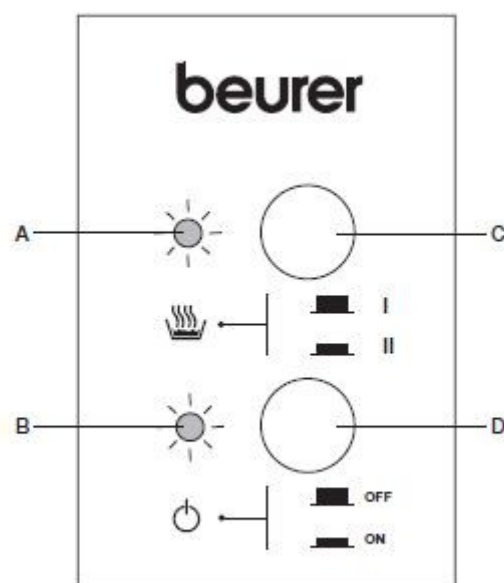
#### Zvlhčovač vzduchu

- Zvlhčuje vzduch
- Pracuje tiše a lze jej plynule regulovat
- Šetří energii a automaticky se vypíná, pokud je nádržka na vodu prázdná, lze ho jednoduše čistit



1. Kryt
2. Parní tryska
3. Parní věž
4. Podložka (pod parní věž)
5. Komora na teplou vodu
6. Pouzdro zvlhčovače
7. Nádrž na zpracování vody
8. Nádrž na vodu o objemu 5 litrů
9. Nádrž, vč. Ventilu
10. Ukazatel stavu vody
11. Vzduchový filtr (zadní strana přístroje)

- 12. Černý vzduchový filtr (zadní strana přístroje)
- 13. Ovládací panel
- 14. Kabel se zástrčkou



- A. Červená kontrolka svítí, pokud je nádržka na vodu prázdná
- B. Zelená kontrolka svítí, pokud je zvlhčovač v provozu
- C. Tlačítko regulace výkonu zvlhčovače: 150ml/h nebo při zmáčknutí 400ml/h
- D. Tlačítko ON/OFF pro zapnutí zvlhčovače (ON=přístroj zapnutý, OFF=přístroj vypnutý)

## UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

### Rozbalení

- Zkontrolujte, zda obsah je kompletní. Pokud chybí některé části, obraťte se na svého autorizovaného prodejce.
- Odstraňte všechny obaly
- Zkontrolujte, zda přístroj, síťová zástrčka a kabel nejsou poškozeny.

Před prvním použitím, doporučujeme propláchnutí zvlhčovače, nádržky na vodu a podložky.

### **ⓘ POZOR**

Přístroj umístěte tak, aby parní tryska nerozprašovala páru přímo na zeď. Mohlo by dojít k poškození stěny, či tapety.

Umístěte zvlhčovač na pevný, vodě odolný povrch.

Umístěte napájecí kabel [14] tak, aby přístroj nebylo možné převrhnout. Připojení napájecího kabelu.

### **⚠ VAROVÁNÍ**

Před uvedením tohoto přístroje do provozu se ujistěte, že kabel [14] není poškozen.

Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozen!

Zařízení může být provozováno s napětí uvedené na typovém štítku.

Připojte zvlhčovač vzduchu do el. sítě pomocí zástrčky [14] do zásuvky.

Naplňte nádržku na vodu před použitím přístroje

Nádrž s vodou musí být plná

## PROVOZ

### Naplnění nádobky s vodou

- Naplňte nádrž při uvádění zařízení do provozu nebo pokud svítí červená kontrolka [A], což naznačuje, že hladina vody je příliš nízká.



### **DŮLEŽITÉ**

- Použijte výhradně čerstvou vodu z kohoutku k naplnění nádržky.
- Nikdy nedávejte žádné přísady do vody.
- Ujistěte se, že nádrž je pevně upevněna v přístroji (utěsněna), před uvedením tohoto přístroje do provozu.

• Odstraňte kryt [1] ze zvlhčovače.

- Vytáhněte zásobník na vodu zvlhčovače pomocí úchytů [7]. Odšroubujte nádrž [9].
- Vypláchněte nádržku na vodu čistou vodou.
- Naplňte nádržku na vodu studenou vodou z vodovodu.
- Našroubujte nádrž s vodou. Umístěte nádrž na vodu do zvlhčovače.
- Připevněte kryt [1] v horní části zvlhčovače.

Zapněte přístroj



### **DŮLEŽITÉ**

Nikdy nezapínejte zvlhčovač bez zásobníku na vodu nebo parní věže [3].

• Stiskněte tlačítko ON / OFF [D] pro zapnutí zvlhčovače. Svítí-li zelená kontrolka [B] přístroj je zapnutý.

• Než pára začne vystupovat: otáčejí se parní trysky [2] v požadovaném směru. Po několika minutách přístroj začne vydávat páru. Zelená kontrolka [B] svítí, pokud je přístroj zapnutý a připojený k síti.

### **Volba množství páry**

• Zvolte množství páry pomocí parního tlačítka [C].

Úroveň 1: minimální pára (přibližně 150 ml / h)

Úroveň 2: maximální pára (cca 400 ml / h) Po několika minutách přístroj změní množství páry.

### **Vypnutí spotřebiče**

• Přístroj je vhodný pro nepřetržitý provoz.

Doporučujeme, aby byl přístroj vždy na dohled (noční provoz)

• Přístroj má funkci automatického vypnutí, pokud je nádrž na vodu prázdná.

• Stiskněte tlačítko ON / OFF [D] za účelem vypnutí zařízení. Zelená Kontrolka [B] zhasne.

## **PÉČE A ÚDRŽBA**

Zvlhčovač je třeba čistit a pravidelně zbavovat vodního kamene, aby nedocházelo k usazování vodního kamene. Pouze pokud je zvlhčovač pečlivě udržován, můžeme garantovat jeho maximální výstup páry, hygienu a dlouhou životnost. Následující tabulka obsahuje opatření třeba:

Co udělat...	Ke které části
Jednou za týden	Uvnitř přístroje
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kryt [1]</li> <li>• Parní tryska [2] a parní věž [3]</li> <li>• Nádrže</li> </ul>
	Mimo pouzdra [6]
V závislosti na znečištění, ale alespoň jednou týdně	Podložka [4]
V závislosti na vodě tvrdost, nejpozději však po každém vlhkém období	Podložka [4]

Každý týden	Filtr vzduchu [12]
S tvrdosti vody (7 až 14 ° dH), doporučujeme čistit přístroj každý týden. Spotřebič musí být vyčištěn, nejpozději, pokud je parní komora pokryta vrstvou vodního kamene.	Přístroj

### **VAROVÁNÍ**

Před čištěním nebo odstraňováním vodního kamene z vašeho zvlhčovače:

- musíte si být naprosto jisti, že není připojen do zásuvky.
- Počkejte, až je přístroj studený.

### **DŮLEŽITÉ**

Nikdy nečistěte zvlhčovač nebo jednotlivé díly v myčce nádobí.

#### **Před čištěním a odstraněním vodního kamene**

1. Odpojte přístroj
  - Vypněte spotřebič s ON / OFF [D]. Zelená kontrolka [B] zhasne.
  - Vytáhněte zástrčku [14] se ze zásuvky a počkejte alespoň 15 minut, dokud se zvlhčovač zcela ochladí.
2. Rozeberte přístroj
  - Odstraňte kryt [1] ze zvlhčovače.
  - Vytáhněte zásobník na vodu pomocí úchytlů [7]. Odšroubujte nádrž [9].
  - Vytáhněte parní věž [3] z zvlhčovače. Vyjměte parní trysku [2] z parní věže [3].
  - Vyjměte podložku [4] z parní komory.

#### **Čištění přístroje**

##### **1 Vyčistěte vnitřní i vnější část spotřebiče.**

### **VAROVÁNÍ**

- Elektrické části nesmí přijít do styku s vodou.
- Nikdy nedržte přístroj pod tekoucí vodou.
- Pokud se vyskytuje voda v blízkosti spotřebiče, nezapínejte jej. A vodu odstraňte z jeho blízkosti.
- Vnitřek spotřebiče vypláchněte čistou vodou.
- Otřete vnější obal zvlhčovače [6] vlhkým hadříkem a jemným čisticím ubrouskem.

##### **2 Čištění jednotlivé části**

- umyjte podložku [4] čistou vodou. Odolný vodní kámen můžete odstranit tím, že nejprve ponoříte podložku [4] do slabého octového roztoku. Pokud je podložka [4] tvrdá a pevná, musí být nahrazena novou.
- Vyčistěte tyto jednotlivé části přístroje důkladně pomocí teplé vody a čisticích prostředků. Veškeré zbytky z čisticích prostředků by měly být důkladně odstraněny.
- Nádrž [8] a nádrže vč. ventilu [9] při čištění nádrže [9], nemusí dojít k poškození ventilu.
- Parní věž [3] a parní trysky [2]
- Kryt [1]

##### **3 Změna podložky**

Polštářky lze koupit autorizovaného prodejce.

- vyjměte opotřebovanou podložku [4] z horkovodní komory.
- pokud se vyskytuje voda v blízkosti spotřebiče, nezapínejte jej. A vodu odstraňte z jeho blízkosti.
- použijte novou podložku [4].

- Umyjte si novou podložku [4] pomocí čisté vody a dejte ji do horkovodní komory.

### **Odstranění vodního kamene z přístroje**

1 vodního kamene zvlhčovače

- Nikdy se nepokoušejte odstranit vodní kámen pomocí špičatých nebo ostrých předmětů. Může dojít k poškození zvlhčovače nebo způsobíte, že může dojít k úniku vody.
- Měli byste také vzít na vědomí rady výrobce pro odstranění vodního kamene
- Použijte standardní odstranění vodního kamene.
- Naplňte teplovodní komory až po okraj pro odstranění vodního kamene.
- nechte odstraňovat vodní kámen, dokud se vodní kámen zcela nerozpustí.

2 vylijte znečištěnou vodu.

- Důkladně vypláchněte přístroj čistou vodou.

### **Po čištění a odstraňování vodního kamene**

1 Vložte podložku

- dejte vyčistit podložku nebo náhradní podložky [4] do horkovodní komory.

2 Sestavte spotřebiče

- Vložte parní věž [3] zpět do zvlhčovače. Upevněte parní trysky [2] do otvoru v horní části parní věže [3].
- Našroubujte nádrž vč. ventilu [9] na vodu [8]. Umístěte nádrž na vodu [8] do zvlhčovače.
- Upevněte kryt [1] v horní části zvlhčovače.

### **Čištění vzduchového filtru**

Doporučujeme čistit vzduchový filtr každý týden.

1 • Otočte zvlhčovač tak, aby vzduchový filtr [11] na zadní straně přístroje byl umístěn k vám. Otočte zpět pojistku na klapky a Vyjměte vzduchový filtr klapky [11].

- Odstraňte filtr vzduchu [12] a důkladně ji vypláchněte čistou vodou.

2 • Jakmile je filtru suchý, můžete jej znovu složit. Vložte vzduchový filtr [12] dovnitř klapky vzduchového filtru [11].

- vložte dva malé háčky klapky vzduchového filtru [11] do pravé části vzduchového filtru pro otevření. Stiskněte klapku filtru pevně, až zaklapne na místo.

### **V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ**

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nevypouští páru	Přístroj není připojen k napájení	Vložit zástrčku [14] do el. sítě a zapněte zařízení.
	Nádrž na vodu [8] je prázdná.	Doplňte vodu
	Nádrž na vodu [8] není správně nasazena.	Upevněte nádrž správně do přístroje
Zařízení prosakuje	Nádrž na vodu [8] – únik vody.	Vyměňte nádrž na vodu
	Nádrž na vodu [8] není správně zavřena	Přiipevněte správně pojistku
	Parní věž [3] není nainstalována vůbec nebo není nainstalována správně	Nainstalujte parní věž [3] správně.
Čekání na páru	Velmi studená voda v nádrži	Použijte teplejší vodu
	Přístroj je znečištěn vodním kamenem	Odstraňte vodní kámen
Červená kontrolka [A] svítí	Prázdná nádrž na vodu [8]	Doplňte vodu
	Ventil na nádrži s vodou je	Vyčistěte ventil

	znečištěn [9]	
	Přístroj je znečištěn vodním kamenem	Odstraňte vodní kámen
	Nádrž na vodu [8] není správně upevněna	Upevněte správně vodní nádrž
	Nádrž na vodu [8] není správně nasazena	Nasad'te správně nádrž na vodu

**Pokud problém přetrvává, obraťte se prosím na zákaznický servis.**

### TECHNICKÉ INFORMACE

Jmenovitý výkon	380W
Jmenovité napětí	230 V / 50 Hz
Nádrž na vodu	objem cca. 5 litrů
Rychlost odpařování	• Úroveň 1: 150 ml / h • Úroveň 2: 400 ml / h
Ochrana proti přehřátí	Termostat
Ochrana proti chodu na sucho	Pokud není dostatek vody v topení jednotky, Přístroj se automaticky vypne. Přístroj má senzor, který detekuje hladinu vody.
Zapnutí	2-stupně
Hmotnost	2,8kg
Rozměry (š,v,h)	235/315/280 mm
Připojení	pevný kabel, cca. 2 m na délku

### VÝHODY ZVHLČOVÁNÍ

Optimální vnitřní vlhkost vzduchu by měla být mezi 50 - 55%. Zvláště během topné sezóny. Vlhkost je často mnohem nižší než doporučená úroveň. To je způsobeno zateplením stěn a oken, které umožňují pouze minimální výměnu vzduchu z venku dovnitř místnosti. Přirozená regulace vlhkosti prostřednictvím "větrání otevřením okna a dveře "je zapříčiněna vysokými náklady na vytápění a okna, které nemohou být otevřeny při zimním období.

Vzduch "požaduje" zvláštní obsah vlhkosti, proto je vhodné, aby byl vzduch doplněn umělou vlhkostí. Tento přístroj může pomoci zabránit vzduchu od zkreslení jeho vlhkost z jiných zdrojů jako rostliny, nábytek, papír a také z lidské kůže.

Konkrétně umělé zvlhčování vzduchu může pomoci zabránit následujícím zdravotním problémům, které se mohou vyskytnout jako důsledek sníženého přívodu kyslíku.

- Napětí, únava, špatné soustředění
- Náchylnost k infekcím, kašel a rýma
- Suchá kůže, ekzémy kůže z vysychání. Správně dávkované umělé zvlhčování vzduchu také váže prach a zabraňuje vysoušení zařízení bytu (dřevo, papír, atd.), hudební nástroje a rostliny.

Můžete měřit vlhkost v místnosti pomocí teploměrů k tomu určených. Vlhkost záleží na pokojové teplotě:

18 ° C odpovídá relativní vlhkosti 50%

20 ° C odpovídá relativní vlhkosti 45%

22 ° C odpovídá relativní vlhkosti 40%

Je vhodné začít fungovat se zvlhčovačem hned na začátku období vytápění. Stávající vlhkost uvnitř pokoje a nábytku pak může být konstantní. Během prvních několika týdnů topné sezóny, je potřeba aby byl přístroj používán takovým způsobem, že dosáhnete nejméně 50% vlhkosti. Všimněte si, že s tímto zvlhčovačem, např. jestliže:



- spotřebič provozovat při vysokém nastavení
- vlhkost, která je generována nemůže uniknout z místnosti
- vzduch je již velmi vlhký

Nejlepší je kontrolovat vlhkost pomocí teploměrů k tomu určených.



**Kutlíkova 17  
Budova TECHNOPOL  
852 50 Bratislava**

**Telefón: +421 917 911 845  
E-mail: [info@dobraklima.sk](mailto:info@dobraklima.sk)  
<https://www.dobraklima.sk>**